

Charte de communication

Décidée par l'assemblée des membres du 25 novembre 2010

La communication des Verts fribourgeois sert la crédibilité du parti et de ses valeurs. Elle doit être autant que possible cohérente, dans la durée et sur tous les supports de communication. Elle reflète l'image que les Verts veulent donner d'eux-mêmes, et illustre les valeurs dont ils se réclament. De ce fait, elle évite toute attaque vis-à-vis de personnes ou de groupes en tant que tels.

1. Communication publique

Compétences

- 1.1. La communication publique est placée, selon sa nature et son contenu, sous la responsabilité de la personne ou de l'organe qualifié en raison de ses connaissances ou du rôle qui lui a été confié au sein du parti. Ce principe s'applique en particulier lorsqu'un(e) collaborateur(trice) des médias cherche à obtenir une prise de position ou une information chez les Verts.

La personne de contact doit être mentionnée sur le communiqué de presse. Si elle exprime une opinion personnelle, elle doit le mentionner auprès du collaborateur des médias.

- 1.2. Pour les questions qui mettent en jeu le rôle ou le

Kommunikationscharta der Grünen Freiburg

Verabschiedet an der Mitgliederversammlung vom 25.11.2010

Die Kommunikation der Grünen Freiburg dient der Glaubwürdigkeit der Partei und ihrer Werte; sie muss so kohärent sein wie möglich. Sie wiedergibt das Bild der Grünen, das diese von sich selber geben möchten und illustriert die Werte, für die sie sich einsetzen. Deshalb vermeidet sie jegliche Angriffe auf Personen oder Gruppen als solche.

1. Externe Kommunikation

Kompetenzen

- 1.1. Die externe Kommunikation ist, gemäss Thema und Inhalt, der verantwortlichen Person oder dem sachkundigen Organ zugeordnet, dies aufgrund der Kenntnisse und der Rolle, die innerparteilich anvertraut wurde. Dieses Prinzip gilt vor allem dann, wenn Medienschaffende eine Stellungnahme oder Informationen seitens der Grünen Freiburg erhalten möchten.

Der Name der Kontaktperson ist auf der Medienmitteilung festzuhalten. Die Mitteilung muss die Ansicht der Partei vertreten. Wenn sie eine persönliche Meinung vertritt, muss dies gegenüber dem Medienschaffenden erwähnt werden.

- 1.2. Für Fragen bezüglich Inhalten die den Grossen Rat betreffen, sind die Abgeordneten zuständig, die das Dossier bearbeiten. Für politische Fragen bezüglich Themen, die die Position oder Strategie der Grünen

positionnement des Verts fribourgeois dans le paysage politique, la communication publique relève généralement de la présidence. En règle générale, c'est un membre de la présidence ou du secrétariat politique qui assume la fonction de porte-parole du parti.

- 1.3. Pour les questions relatives à des objets soumis au Grand Conseil, ce sont les députées ou les députés en charge du dossier qui sont compétent(e)s. Cette règle s'applique par analogie, avec les adaptations nécessaires, aux élues et élus aux Chambres fédérales et dans les autorités communales.
- 1.4. Pour les objets concernant des régions du canton ou des communes, les groupes locaux peuvent communiquer librement au nom de leur groupe.

2. Communication interne

Débats internes

- 2.1. Les principes qui régissent la communication publique valent également pour la communication interne au parti, qu'elle soit informelle ou qu'elle concerne les activités, décisions ou projets des différents organes du parti. Les débats internes sont conduits en appliquant les principes de communication non-violente avec une attention particulière à l'ouverture et au respect des personnes.
- 2.2. La personne qui se sent victime d'une action déloyale à travers des propos rapportés ou un article de presse demande, avant toute chose, une explication à l'auteur des propos en question.

nicht klar definieren, ist das Parteipräsidium Ansprechpartner. Diese Regel wird analog, mit den nötigen Anpassungen, von den Abgeordneten der eidgenössischen Räte und der Gemeindebehörden übernommen.

- 1.3. Für Pressemitteilungen, die Themen der verschiedenen Regionen oder Städte/Gemeinden die in diesen Regionen liegen betreffen, ist die verantwortliche Person der jeweiligen Region zuständig, dies nach Absprache mit dem kantonalen Präsidium.

2. Interne Kommunikation

Interne Debatten

- 2.1 Die Regeln die für die Kommunikation gegen aussen gelten, kommen auch gegen innen zur Anwendung; auf informeller Ebene, sowie im Zusammenhang mit Aktivitäten, Entscheidungen und Projekten der verschiedenen Parteiorganen. Die internen Debatten sind respektvoll und nicht feindselig.
- 2.2 Fühlt sich eine Person über mündliche Äusserungen oder Presseerwähnungen diffamiert, wird in jedem Fall als erstes das direkte Gespräch mit dem Verfasser / der Verfasserin gesucht.

Transparenz

- 2.3 Jede Person, welche durch eine Aktivität oder eine Entscheidung betroffen ist, muss darüber in Kenntnis gesetzt werden. Im Grundsatz werden alle Sitzungen mittels Protokoll festgehalten. Die Protokolle der Generalversammlungen, des Komitee und der Arbeitsgruppen müssen zugänglich sein.

3 Internet

Transparence

- 2.3. Toute personne concernée par une activité, une décision ou un projet doit en être informée. En principe, toute séance d'un organe du parti fait l'objet d'un procès-verbal. Les procès-verbaux des assemblées générales, du comité et des commissions doivent pouvoir être consultés selon les règles à définir sur l'intranet des Verts.

3. Internet

- 3.1. Les Verts fribourgeois ont un site internet (www.verts-fr.ch). Les régions peuvent choisir d'avoir une page sur le site cantonal ou un site propre pour la région, lié au site cantonal. En principe, tous les sites doivent avoir la même présentation graphique.
- 3.2. Le/la responsable pour internet a la responsabilité technique et de présentation graphique pour tous les sites des Verts fribourgeois. Il/elle a un accès administrateur à tous les sites.
- 3.3. La présidence cantonale a un accès administrateur à tous les sites, tous les membres du comité, ainsi que le/ la secrétaire ont un accès éditeur au site cantonal.
- 3.4. Les responsables régionaux ont un accès éditeur pour leur page/ leur site régional et les élu(e)s un accès éditeur aux pages qui les concernent
- 3.5. Tous les communiqués officiels publiés sur les sites des Verts fribourgeois suivent les règles énoncées sous 1.
- 3.6. Les membres du comité peuvent publier des informations relevant de leurs dicastères et les responsables régionaux des

- 3.1 Die Freiburger Grünen betreiben eine Website unter www.verts-fr.ch. Die Regionen können ihre eigene Präsenz innerhalb dieser Website oder auch ausserhalb (mit Vernetzung zur kantonalen Seite) eigenständig betreiben. Alle Seiten sollen mit dem einheitlichen Erscheinungsbild repräsentiert sein.
- 3.2 Die für Internet zuständige Person ist für die Technik und das Design verantwortlich. Sie hat Administratorenrechte auf allen Websites der Freiburger Grünen.
- 3.3 Die Präsidentschaft hat ebenfalls Administratorrechte, die Mitglieder des Vorstandes und das Sekretariat besitzen Schreibrechte.
- 3.4 Die Regionalverantwortlichen besitzen Schreibrechte auf ihrer Regionalseite.
- 3.5 Alle offiziellen, auf Internet publizierten Communiqués folgen den Regeln aus Absatz 1.
- 3.6 Die Mitglieder des Vorstandes können Informationen aus ihren Ressorts und die Regionalverantwortlichen Informationen aus ihren Regionen eigenständig publizieren.

4 Datenverwaltung

- 4.1. Das Sekretariat hat die Verantwortung über die Mitgliederliste des Kantons und auf regionaler Ebene und bemüht sich um die regelmässige Aktualisierung. Diese Daten werden online mittels einer angebrachten und zeitgemässen Applikation gepflegt. Das Sekretariat, das Präsidium und die Regionalverantwortlichen haben Zugang zu diesen Daten. Die Regionalverantwortlichen haben lediglich Zugriff auf die regionalspezifischen Daten.

informations sur leurs régions et les élu(es) des informations concernant leur mandat.

4. Gestion des fichiers

- 4.1. Le/ la secrétaire cantonal/e a la responsabilité de la liste d'adresses de tous les membres du canton et des régions. Il/elle met régulièrement à jour cette liste. La liste est stockée sur un site Internet protégé. Le/la secrétaire cantonal/e, la présidence et les responsables régionaux ont les codes d'accès pour cette liste. Les responsables régionaux ont le droit d'utiliser seulement les adresses de leur région. Les courriels aux membres sont faits directement par le logiciel en ligne qui sert à administrer cette liste.
- 4.2. Aucune utilisation des adresses n'est autorisée en dehors des communications d'affaires du parti pour les membres.

5. Bilinguisme

- 5.1. Les Verts Fribourgeois font un effort de communication bilingue allemand/ français. Lors de toute réunion au niveau cantonal ou celui de la ville de Fribourg, chaque intervenant/e peut parler dans sa langue.
- 5.2. Les documents suivants doivent être traduits entièrement :
- Invitations aux assemblées générales avec les ordres du jour
 - Communiqués de presse concernant des questions qui engagent tout le parti

- 4.2. Die Verwendung dieser Daten ist für Zwecke ausserhalb der Angelegenheiten der Partei untersagt.

5. Zweisprachigkeit

- 5.1 Die Grünen Freiburg bekennen sich zu der Zweisprachigkeit deutsch/französisch. In allen Sitzungen auf kantonaler Ebene oder der Stadt, kann jeder Teilnehmer in einer der beiden Sprachen sprechen.
- 5.2 Folgende Dokumente müssen vollständig in beide Sprachen übersetzt werden:
- Einladungen und Traktanden an Generalversammlungen
 - Pressecommuniqués, welche die ganze Partei betreffen
 - Alle Basisdokumente wie Statuten, Kommunikationscharta und Parteiprogramm
- 5.3 Die folgenden Dokumente müssen mindestens als Zusammenfassung übersetzt werden:
- Pressecommuniqués, die den ganzen Kanton betreffen
 - Pressecommuniqués, die die Stadt Freiburg betreffen
- 5.4 Folgende Dokumente werden lediglich in einer Sprache oder gemischtsprachig verfasst:
- Protokolle der Generalversammlung
 - Protokolle des Komitee und der Arbeitsgruppen auf kantonaler Ebene
 - Protokolle der Regionalgruppe Stadt Freiburg

- Tous les documents de base, tels que statuts, charte de communication, programme du parti

5.3. Les documents suivants doivent être traduits en résumé

- Tous les communiqués de presse qui concernent l'ensemble du canton
- Tous les communiqués de presse qui concernent la Ville de Fribourg

5.4. Les documents suivants sont bilingues autant que possible (les interventions sont rapportées dans la langue de l'intervenant/e) :

- PVs des assemblées générales
- PVs du comité et des groupes de travail au niveau cantonal
- PVs des réunions des groupes locaux dans les communes bilingues

6. Formes du féminin et masculin

- dans la communication du parti les deux genres doivent être mentionnés de façon égalitaire.

6. Weibliche / männliche Form

- In der Kommunikation der Grünen müssen immer beide Geschlechter gleichberechtigt berücksichtigt werden.